

新世纪大学英语系列教材

总主编 秦秀白

阅读教程

LEARNING TO READ:
AN ENGLISH READING COURSE

教师手册

Teacher's Manual

1

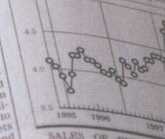
主 编 黄源深

副主编 张春柏

The New York Times
WALL STREET JOURNAL

Existing-Home Sales

Annual rate, in millions of existing units



SALES OF EXISTING single-family homes in the U.S. fell in September to a seasonally adjusted annual rate of 4,600, down from 4,700 in August, the National Association of Realtors reports.

TV to Advertisers:
Please Get in Line
Behind the Politicians

新世纪大学英语系列教材

总主编 秦秀白

阅读教程

LEARNING TO READ:
AN ENGLISH READING COURSE

教师手册

Teacher's Manual

1

主 编 黄源深

副主编 张春柏

编 者

梁超群 李 征 郭雯婷 王志宏



图书在版编目 (CIP) 数据

阅读教程. 第1册 / 黄源深主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2007

(新世纪大学英语系列教材)

教师用书

ISBN 978-7-5446-0343-0

I. 阅… II. 黄… III. 英语-阅读教学-高等学校-教学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第118075号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 刘 芯

印 刷: 常熟市人民印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/16 印张 14.25 字数 309千字

版 次: 2007年9月第1版 2007年9月第1次印刷

印 数: 2 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0343-0 / H · 0166

定 价: 20.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

编委会名单

顾问 (按姓氏笔画顺序)

李观仪 胡文仲 桂诗春 董亚芬 蒋妙瑞 戴炜栋

总主编 秦秀白

编委 (按姓氏笔画顺序)

王一普	(南开大学)	张勇先	(中国人民大学)
王守仁	(南京大学)	张春柏	(华东师范大学)
王海啸	(南京大学)	张维友	(华中师范大学)
王德杰	(兰州大学)	李梅	(同济大学)
白永权	(西安交通大学)	李霄翔	(东南大学)
石坚	(四川大学)	束定芳	(上海外国语大学)
刘骏	(汕头大学)	杨达复	(西安外国语学院)
刘洊波	(华南理工大学)	杨惠中	(上海交通大学)
刘海平	(南京大学)	汪火焰	(武汉大学)
庄智象	(上海外国语大学)	邱东林	(复旦大学)
严明	(黑龙江大学)	陈永捷	(上海交通大学)
何莲珍	(浙江大学)	罗立胜	(清华大学)
余渭深	(重庆大学)	柯彦玠	(北京大学)
吴松江	(福州大学)	徐青根	(苏州大学)
宋黎	(大连理工大学)	黄国文	(中山大学)
张森	(河北科技大学)	黄源深	(上海对外贸易学院)
张绍杰	(东北师范大学)	黄震华	(对外经济贸易大学)

2004年1月,教育部颁布了《大学英语课程教学要求(试行)》,将大学英语的教学目标确定为“培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要”,提出了分层次(即“一般要求”、“较高要求”和“更高要求”)和分类指导的教学要求。与此同时,教育部在全国180所院校开展多媒体网络教学的试点,推广具有个性化学习特征的多媒体网络教学系统,并于2005年2月颁布了《全国大学英语四、六级考试改革方案(试行)》,2007年7月又下发了修订后的《大学英语课程教学要求》。这些举措进一步推动了我国高校大学英语教学全方位的改革和教学质量的全面提升。新世纪的教学改革呼唤新的教材不断诞生。这既是时代的召唤,也是历史的必然。

正是在这样的时代背景下,上海外语教育出版社于2004年初组织全国数十所高校启动了“新世纪大学英语系列教材”建设项目。项目开始之初,外教社以书面问卷、个别访谈和集体座谈等形式在全国数十所高校中进行了广泛的调查研究,并请专家对编写方案进行了多次论证。在上海外语教育出版社庄智象社长的直接领导和筹划下,经过三年多的努力,我们编写了这套“新世纪大学英语系列教材”,力图为新世纪形势下的我国大学英语教材建设做出新的尝试和努力。

在编写过程中,我们力求体现以下一些编写理念和特色:

(一) 坚持人本主义教育观。在确立“新世纪大学英语系列教材”的指导思想时,我们强调教学过程中的人的因素,强调“以学生为中心”,重视开发学习者的自我潜能,注重“情感”和“态度”在学习活动中的作用和力量,力图使学生成为“自我实现者”。与此同时,我们认为,教师必须在课堂内外发挥指导作用,指导学生学会学习。

(二) 尊重外语教学的普遍规律和在国内学习英语的客观条件,充分考虑“人”、“语言”和“社会”之间存在的互为依存、互动互促、密不可分的关系,开拓学习者的跨文化交际视野,让学生置身于广阔的社会文化情景之中,养成用英语进行思维的习惯,做到学有所思、思有所得、得有所用,从而不再感到英语是身外之物,实现英语综合运用能力和学习者人格、素质的同步提升。

(三) 立足国情,博采众长,充分吸收我国外语教学长期积累下来的宝贵经验和行之有效的教学方法,全面而辩证地审视国外盛行的教学理念,汲取其精髓和内涵,兼收并蓄地注入我们的教学理念中,确保教材具有更好的系统性、科学性、完整性、针对性和实用性。

(四) 全面落实《大学英语课程教学要求》提出的教学原则、教学内容和所倡导的教学方法,确保“分层次教学”和“分类指导”的落实,让不同地区、不同群体、不同层次乃至不同时期的学习者各尽其能、各取所需地选用学习资源。为此,系列教材的主干教程共分8册,旨在实现“一般要求”(1—4册)、“较高要求”(3—6册)和“更高要求”(5—8册)的学习目标。不同类别的学校可根据各自的情况从中选择各自的教学起点。

(五) 为了体现人本主义的教育观并贯彻“个性化学习”、“自主式学习”、“合作学习”等先进学习理念,“新世纪大学英语系列教材”在课堂教学活动和课后学习活动的设计和安排等方面为教师和学生都提供了较为广阔的空间,教师和学生都可以根据各自的情况和面对的教学条件选择恰当的教

材起点、教学模式和学习模式，实现《大学英语课程教学要求》提出的教学模式的改变，即从“以教师为中心、单纯传授语言知识与技能的教学模式”向“以学生为中心、既传授一般的语言知识与技能，更注重培养语言运用能力和自主学习能力的教学模式”的转变。

(六)在教学内容的安排上，本系列教材讲求科学性和系统性；在培养学生英语综合运用能力方面，本系列教材注重听说训练，强调听、说、读、写、译等诸方面技能协调而全面的发展；在练习设计上，本系列教材突出实用性、新颖性和可操作性。

(七)为适应新形势下我国高校英语教育的需求，“新世纪大学英语系列教材”增加了诸如“经贸类”和“文化类”的选修课教程。这些用英文撰写的选修课教程旨在拓宽学生的相关专业知识，进一步提高学生的英语思维能力和听、说、读、写、译诸方面的语言应用技能。

“新世纪大学英语系列教材”由《综合教程》、《阅读教程》、《视听说教程》、《写作教程》、《快速阅读》和选修课系列教程等部分组成。除《快速阅读》外，各教程均配有教师手册。《综合教程》和《视听说教程》还配有学习光盘和电子教案；《快速阅读》配有学习光盘。各教程虽自成体系，但理念相通、联系密切、相得益彰，为学生和教师提供了比较完整的、多元的、立体化的英语教学平台。

“新世纪大学英语系列教材”各教程及主编如下：

教材名称	主 编
综合教程	秦秀白 （华南理工大学）
阅读教程	黄源深 （上海对外贸易学院）
视听说教程	杨惠中 （上海交通大学）
写作教程	刘海平 （南京大学）
快速阅读	束定芳 （上海外国语大学）
经贸类选修课教程	黄震华 （对外经济贸易大学）
文化类选修课教程	石 坚 （四川大学）

新世纪呼唤新教材，新教材体现新理念。和外语界的众多前辈一样，我们在特定的历史条件下做了一件我们认为有意义的工作。我们培育的这棵新苗需要更多园丁的抚育和护理。我们期待着她的成长、壮大、开花、结果。

秦秀白

“新世纪大学英语系列教材”《阅读教程》是根据教育部高等教育司颁发的《大学英语课程教学要求》编写的，共分四册，供大学英语教学基础阶段使用，和《综合教程》、《视听说教程》、《写作教程》及《快速阅读》等一起，共同实现《大学英语课程教学要求》规定的“一般要求”的教学目标。

本教材力求体现以下特色：

1. 紧扣《大学英语课程教学要求》，聚焦阅读课的中心任务，集中提高学生获取信息的能力和阅读理解能力，并让学生通过自主学习提高对四、六级考试阅读题的解题能力。
2. 注重人文主义教育，通过选取生动有趣的故事，突出向善、向上、爱人、助人、乐观进取、服务社会等主题，使学生在学语言的同时塑造自己的性格，发展健康的个性，提高自身素质。
3. 注意为学生自主学习创造条件，除了注重课文的趣味性之外，还特别设计了 Reading for Pleasure 部分，提供小故事、小幽默、文字游戏等材料，使学生想读、爱读，以便养成阅读习惯。
4. 注重跟踪学生的阅读理解能力，每个单元的结尾都有多道阅读理解自测题，并附有总分统计，方便学生随时自测，了解自己的阅读理解能力。

《阅读教程》力求完成《大学英语课程教学要求》所赋予的任务，在多门英语基础课中扮演好自己的角色。但理想和现实之间始终存在着矛盾，缺陷和疏漏永远是我们必须面对的事实，对这部教材来说也是如此。为此，我们诚恳地希望读者不吝指谬。

编 者

我们应当重视阅读

学习语言离不开大量阅读。所谓“读书破万卷，下笔如有神”。一般来说，书读得多的人，语言表达能力也是不错的。语文老师总是不厌其烦地劝导学生要多阅读；那些妙笔生花的作家，个个都是“读”出来的。可以这样说，没有大量阅读，就学不好语言。可是，这个在中文教学中众所周知的简单道理，到了英语教学中却常常被无视。我们很多人往往将这早已被证明为行之有效的“大量阅读”之法抛于脑后，却苦耗精力于那些费时良多、效率低下，甚至得不偿失的事情。

在英语学习中，阅读的好处很多。同做练习不一样，阅读不是在虚拟语境中，而是在真实语境中学习英语，这样学到的英语是地道的。学习者通过语言现象的大量重复而获得语感——语感在外语学习中至关重要，而语感的获得，除了大量接触语言外别无他路。阅读还有助于扩大词汇量，冲破制约中国学生学习语言的瓶颈，带来听、说、读、写、译技能全方位的提高。当然，随着词汇和表达方式的增多，英语表达能力也会相应提高。根据培根的说法，“阅读使人充实(Reading makes a full man)。”书读得多，对扩大知识面、增加文化底蕴会有很大帮助。学英语的人就怕沦为只会ABC，别的什么都不懂的“hollow man/woman(空心人)”。如今大力提倡培养创新型人才，而没有广博的知识、丰富的学养，是不可能成为创新型人才的。此外，目前在各个层次的英语学习者中，都存在着不同程度的“厌学情绪”，而阅读很有利于提高学习者的兴趣。阅读是轻松愉快的，不必背负做练习时那种“对或错”的压力。欣赏自己喜爱的书，对任何人来说都是一种享受，对英语学习者来说更是如此。兴趣常常是成功的引路人，持久的兴趣是学好外语的重要条件。

通过大量阅读而学好外语的例子，举不胜举。可以这样说，老一辈外语学习者基本上都是通过阅读，尤其是大量阅读来学习外语的。这一方面是迫于客观条件的限制，但更重要的是基于阅读对外语学习的功效。我们曾请教过许国璋先生，问他年轻的时候是怎样学英语的。他说，说来也很简单，老师布置阅读 *David Copperfield*，开始时，满眼都是生词，后来一面查词典，一面硬着头皮读下去，慢慢的生词越来越少，词典也不用查了，读多了，英语也就自然会了。我们认识一位资深总编，掌握着一家重要英文报纸的语言裁决权，英文非常出色。他毕业于一所很不起眼的专科学校，但现在却领导和指导着一帮毕业于名校的编辑。他认为，自己的成功，除了源于他对英语的执着和一段时间的写作训练外，应当归功于大量阅读。他说，当年凡是能搞到的英文书他都读，连印有英文的纸片都不放过，几乎到了如饥似渴的程度，读多了感觉也就出来了。当下，也有通过大量阅读取得英语成绩大面积提高的。某高校以往四、八级考试成绩平平，后来却脱颖而出、名列前茅，引起了主考者们的怀疑和同行的调查。结果调查者并没有发现任何违规行为，却看到了使英语成绩迅速提高的有力举措：这个学校紧抓阅读，规定学生每学期的阅读量，定期检查，成绩计入总分，长期坚持，终于见到成效。

这么说来，我们没有任何理由不重视阅读。我们也希望，现在这部《阅读教程》能对学生的阅读起到引导作用。

《阅读教程》的编写宗旨

《阅读教程》是严格按照《大学英语课程教学要求》来编写的。本课程由于课时很少,能够完成的学习内容有限,所以我们在编写时力求少而精,突出重点,集中抓两个方面能力的提高:一是阅读理解和获取信息的能力;二是对四、六级考试中阅读题的解题能力。书中的练习基本上都是围绕这两个宗旨来编写的。

《阅读教程》的基本结构

《阅读教程》共四册,每册八个单元,每单元大致由四个部分构成:1) Reading for Information; 2) Reading Strategies; 3) Reading for Pleasure; 4) Homework。其中 Reading Strategies 每两个单元出现一次。

以上四个部分大致可归纳为两方面内容:前面两部分是学习阅读技巧,并通过实践提高通过阅读获取信息的能力;后面两部分是享受阅读,培养阅读习惯,提高阅读能力。这两方面都是针对本课程的教学任务而构建的。

四个部分中,前面两部分可视情况在课内或课外完成;后面两部分通过学习者自主学习,在课外完成。

Reading for Information 部分的内容

根据《大学英语课程教学要求》规定,学生的阅读能力要达到能读懂一般性题材的英文文章和英文报刊,“掌握中心思想,理解主要事实和有关细节”的水平。也就是说,阅读理解要达到三方面的要求:一是掌握中心思想;二是理解主要事实;三是理解有关细节。Reading for Information 部分主要是围绕这三个方面展开的。从顺序上来看,这三方面是由大到小、由总体到局部、由中心思想到细节。这也应当是阅读理解的一般规律。这一顺序使学习者能够高屋建瓴,抓住文章的核心内容,避免学外语时常犯的“捡了芝麻丢了西瓜”的毛病。

考虑到中国外语学习者的习惯,我们还在这部分的阅读材料中选出五个常用表达,并分别另举一例,以便学习者消化和吸收。这对学习者也是一种慰藉,能使他们感到“学有所得”。但我们建议不要在这部分花过多精力,否则会喧宾夺主。

阅读材料中常常会有一些难句,容易成为理解上的障碍。是否能读懂这些句子,往往是衡量阅读能力的试金石。因此我们特地设计了一个翻译练习,从课文中选出五个难句,要求译成中文。老师不妨让学生花些工夫做一做,从中可了解他们的阅读理解能力。

第四个,也是最后一个练习是 Summary,意在培养学习者理解文章大意,并将阅读所获信息传达给他人的能力。

Reading Strategies 的教法

阅读并无很多技巧可言,关键在于如何掌握这些技巧。就像学习游泳,在懂得一些技巧以后,只有下工夫去练习才能学会一样,英语学习者也必须在懂得阅读技巧的基础上勤加练习,才能最终掌握这些技巧。因此,老师要引导学生通过大量练习来巩固他们从书本上学到的阅读技巧。技巧的学习,推进速度不能太快,一种技巧需要通过大量练习和实践才能最后掌握。

Reading for Pleasure 的编写目的

目前,大学英语课程的基本教学模式是“精雕细刻慢慢读,反复举例细细嚼”,注意力大都集中在句子的解读和词汇的“开花”上,多少忽视了篇章的意义。结果使学习者“见木不见林”,抓

住了孤立的词和句，却丢失了文章所传递的信息，同时还把英语学习变成了枯燥、繁琐的“解码”活动，即使是阅读课，也完全丧失了阅读通常应带来的乐趣。

针对这一弊病，我们设计了Reading for Pleasure这一部分。这部分所选的课文都颇为有趣，学习者可以不费力气地读下去。文后附五个问题，作为提示，帮助学习者回忆所读文章的大意；而复述（Retell the story）练习则旨在促使学习者把文章的信息传递给他人。

教师可以把这一部分当作扩大阅读量的材料，让学生通过自主学习来完成。

Homework 的任务

Homework 分两个部分：一是 Enjoy Your Reading，二是 Test Your Reading。

Enjoy Your Reading是Reading for Pleasure的延续，其宗旨也是给学习者提供更多的阅读材料，让他们在享受阅读的同时提高阅读水平。要提高阅读理解能力，说到底还是要靠多读。目前，我们的大学外语学习者大多满足于做练习、背单词、攻语法，阅读量太少，这是亟待纠正的。

Test Your Reading由“选择题”加“正误判断”（第一、二册）或“选择题”加“选词填空”（第三、四册）构成，这些都是大学英语四级考试的题型。我们之所以设计这些练习，一方面是为了使学习者通过平时的练习逐步适应四级考试，另一方面是为了便于学习者自我检测阅读能力，对自己的阅读水平做到心中有数。我们希望老师能充分调动学生的积极性，使他们自觉完成这一部分的练习。

本书的编排方式

为了方便教师授课，《教师手册》采用了学教合一的编排方式，部分内容做成了合和页的形式，在页码中标注了a和b。这样，《教师手册》就和《学生用书》同一页的页码完全相同、内容也完全相同。以第一单元为例，《学生用书》的第1和第3页就是《教师手册》的第1b和第3b页，而对应的课文注释则放在《教师手册》的第1a和第3a页上；《学生用书》的第2和第4页就是《教师手册》的第2a和第4a页，相关注释则放在《教师手册》的第2b和第4b页上。除这部分内容之外，《教师手册》的其余部分和《学生用书》的页码完全一致，内容也一致，只是加入了练习答案。相信教师习惯了以后就会发现这一编排方式的优点。

我们希望这套按《大学英语课程教学要求》编写的《阅读教程》能基本实现我们的预期目标。但理想和现实之间始终存在着距离，而最能发现这些距离的是使用本教材的老师们，我们热切期待着您的批评与指正。

编 者

CONTENTS

Unit 1	1
Part I Reading for Information	1
Pre-Reading Questions	1
Text: <i>For Big Bruno, a Man We Can Look Up To</i>	1
Exercises	4
Reading Strategies (1): Skimming and Scanning	7
Part II Reading for Pleasure	13
Text: <i>I'm a Loser Baby!</i>	13
Exercises	16
Part III Homework	17
Enjoy Your Reading: <i>A Flat Tire</i>	17
Test Your Reading	18
Unit 2	23
Part I Reading for Information	23
Pre-Reading Questions	23
Text: <i>My Miraculous Life</i>	23
Exercises	29
Part II Reading for Pleasure	31
Text: <i>My Well-Balanced Life on a Wooden Leg</i>	31
Exercises	35
Part III Homework	36
Enjoy Your Reading: <i>Paradox of Our Times</i>	36
Test Your Reading	37
Unit 3	42
Part I Reading for Information	42
Pre-Reading Questions	42
Text: <i>Working Christmas Day</i>	42
Exercises	46

Reading Strategies (2): Guessing Unknown Words	48
Part II Reading for Pleasure	52
Text: <i>Hungry for Your Love</i>	52
Exercises	56
Part III Homework	57
Enjoy Your Reading: <i>Hit the Floor</i>	57
Test Your Reading	58

Unit 4 64

Part I Reading for Information	64
Pre-Reading Questions	64
Text: <i>A Gift of Dreams</i>	64
Exercises	68
Part II Reading for Pleasure	70
Text: <i>My Mother's Gift</i>	70
Exercises	74
Part III Homework	75
Enjoy Your Reading: <i>Wise Old Gentleman and Noisy Kids</i>	75
Test Your Reading	76

Unit 5 81

Part I Reading for Information	81
Pre-Reading Questions	81
Text: <i>Maria Montessori, a Pioneer in Modern Education</i>	81
Exercises	85
Reading Strategies (3): Speed Reading	88
Part II Reading for Pleasure	92
Text: <i>How to Get Your Dream Job</i>	92
Exercises	97
Part III Homework	97
Enjoy Your Reading: <i>A Cursing Parrot</i>	97
Test Your Reading	99

Unit 6 104

Part I Reading for Information	104
Pre-Reading Questions	104
Text: <i>A Thief</i>	104
Exercises	109

Part II Reading for Pleasure	111
Text: <i>A Thief's Perspective</i>	111
Exercises	115
Part III Homework	116
Enjoy Your Reading: <i>CEO Party</i>	116
Test Your Reading	117
Unit 7	122
Part I Reading for Information	122
Pre-Reading Questions	122
Text: <i>Angel at Work</i>	122
Exercises	127
Reading Strategies (4): Reading Intelligently	129
Part II Reading for Pleasure	133
Text: <i>My Own Experience</i>	133
Exercises	138
Part III Homework	138
Enjoy Your Reading: <i>Everything Is to Be Paid For</i>	138
Test Your Reading	140
Unit 8	145
Part I Reading for Information	145
Pre-Reading Questions	145
Text: <i>Love Books ... Use Computers</i>	145
Exercises	150
Part II Reading for Pleasure	153
Text: <i>Ladies' Compartment</i>	153
Exercises	157
Part III Homework	157
Enjoy Your Reading: <i>Daughter's Letter from College</i>	157
Test Your Reading	159
Appendix I Glossary	165

ABOUT THE TEXT

This article, which marks a Father's Day, is about a common man who is looked up to as a hero by his children. Big Bruno, the author's father, is as common as the man next door, a typical average American. However, in the author's eyes, he deserves the title "hero" better than many of those celebrities to whom American society has handed out the title too freely. He is honest, kind, and hard-working. He is a patient and caring father at home and a true friend and a role model to people around him. He believes in doing good and loving everyone.

This article eulogizes the simple values of patience, gentleness, hard work, sense of responsibility, as well as the capability of loving everyone. In a sense, Big Bruno is also a good example of the American Dream, which urges everyone to improve his situation through hard work.

This article is a good illustration of the technique of comparison and contrast. Notice that the author's father looks like a white man, but actually he is of Mexican origin, which indicates his humble beginning in the United States; he is a gentle giant, who is strong in stature but gentle in spirit, with a heart of gold. A contrast is also made between life's ups and downs and Big Bruno's patient and positive attitude towards it.

"For Big Bruno, a Man We Can Look Up To": This article was published on the June 20 issue of *Newsweek*, 2005.

His ocean-blue eyes, pale white skin, and a head of light brown hair, can deceive you. : You will be misled by his appearance into believing that he is a white man, but actually he is not.

She thinks he'll come back, but she's deceiving herself.

I was deceived by his uniform — I really thought he was a police officer.

He was a strong 18-year-old boy, aiming for something as great as his six-foot-tall frame.: When he came to America, he was only 18 years old, but he was already six feet tall. He hoped that in America he could achieve something really big.

We are aiming for a 50% share of the German market.

He worked so hard, aiming for a better education.

General Motors: General Motors Corp. (known as GM), the world's largest automaker, has been the global industry sales leader since it was founded in 1908. With its headquarters in Detroit, GM manufactures its cars and trucks in 33 countries.

Unit

One

PART I

Reading for Information

Pre-Reading Questions

1. What is a hero like in your mind?
2. What kind of life do you admire most?

TEXT

For Big Bruno, a Man We Can Look Up To

By Elizabeth Sandoval

① His ocean-blue eyes, pale white skin, and a head of light brown hair, can deceive you. You're certain when you look at him that you are watching a white man. But after just a few sentences, his accent is hard to miss.

② Bruno Sandoval came to this country from Mexico almost 50 years ago. He was a strong 18-year-old boy, aiming for something as great as his six-foot-tall frame. The United States offered that. Hard work did not frighten him, so he took a job in Texas driving a tractor for 50 cents an hour. He returned home to finish his schooling, then came back in 1962, this time to Chicago, where he worked for a dollar an hour in a warehouse. Then for \$1.25 an hour in an auto-parts factory. Then \$1.50 an hour storing Christmas decorations in a warehouse, \$1.75 an hour as a welder for General Motors and \$2 an hour as a punch-

deceive /dr'i:vi/ v. 蒙蔽

accent /'æksənt/ n. 口音

frame /frem/ n. 体格

tractor /'træktə/ n. 拖拉机

schooling /'sku:lɪŋ/ n. 学校教育

warehouse /'weəhaus/ n. 仓库

auto-part n. 汽车零部件

decoration /,dekə'reɪʃən/ n. 装饰品

welder /'weldə/ n. 焊工

General Motors 美国通用汽车公司

punch-press n. 冲床

operator /'ɒpəreɪtə/ *n.* 操作工

General Electric 美国通用电器公司

continuously /kən'tɪnjuəsli/ *adv.* 不断

illustrate /'ɪləstreɪt/ *v.* 证明

pay off 得到回报

ultimately /'ʌltɪmətli/ *adv.* 最终

talent /'tælənt/ *n.* 才能

rail /reɪl/ *n.* 铁轨

mechanic /mɪ'kænik/ *n.* 机械工, 技工

neighborhood /'neɪbəhʊd/ *n.* 邻里

apartment /ə'pɑ:tmənt/ *n.* 公寓

climate /'klaɪmɪt/ *n.* 气候

Amtrak /'æmtræk/ 美国铁路公司

cash /kæʃ/ *n.* 现金

mortgage /'mɔ:ɡɪdʒ/ *n.* 抵押贷款

payment /'peɪmənt/ *n.* 支付 (的款项或实物)

retired /rɪ'taɪəd/ *adj.* 退休的

complain /kəm'pleɪn/ *v.* 抱怨

alarm clock 闹钟

mow /məʊ/ *v.* 割 (草)

lawn /lɔ:n/ *n.* 草坪

stature /'stætʃə/ *n.* 身材

insult /'ɪnsʌlt/ *n.* 侮辱

criticism /'krɪtɪsɪzəm/ *n.* 批评

vocabulary /və'kæbjʊləri/ *n.* 词汇 (量)

Spanish /'spænɪʃ/ *n.* 西班牙语

former /'fɔ:mə/ *adj.* 从前的

treasure /'treʒə/ *n.* 可爱的人

role model 榜样

15 press operator for General Electric. His life continuously illustrated that hard work pays off.

20 3 Ultimately, he put his talents to work in the rail yards as a mechanic for Chicago and several other cities. He met my mother, Carmen, at a neighborhood dance and they married in 1967, when she was 20 and he was 27. A year later, daughter Marie arrived. Five years later, I was born. By then my dad owned a three-flat apartment building in the city. When he sold it in 1976 to move us to California (the warm climate attracted him) for a job with Amtrak, he was able to pay cash for our new house. Bruno would never know a mortgage payment.

25 4 My dad is retired now. But what I remember most about his working days is that he never complained about his job. He was up at five every morning without an alarm clock, and back at three or four in the afternoon to mow the lawn, chat with neighbors and watch TV.

30 5 My dad may be strong in stature, but he has always had a gentle spirit. The neighborhood kids used to line up so he could lift them one at a time into the air with one arm. He was known as Big Bruno, and he remains the most patient man I have ever known. He is slow to get angry and has a heart of gold. You seldom hear insults or criticisms from his mouth. He may not have a very rich vocabulary (his native Spanish will always be more familiar to him), but that has not stopped him from making a lot of friends throughout the years. Phone call after phone call comes from former co-workers or neighbors. My normally quiet father chats and laughs loudly, and I imagine that they are doing the same. These men have found a treasure in my father. A role model and a true friend.

40 6 They say that actions speak louder than words, and the kind of life that my father has lived has influenced me more than any lecture he could have given. I do not remember a time

● General Electric: General Electric (known as GE) is a diversified technology, manufacturing and services company, which produces transportation equipment, aircraft engines, consumer and industrial appliances, lighting, nuclear reactors, medical equipment and plastics. The company has operations in more than 100 countries and a workforce of more than 315,000.

● His life continuously illustrated that hard work pays off.: His own life experience told us that hard work will always be rewarded.

It'll be interesting to see if the investment pays off.

His last bet paid off poorly.

● Ultimately, he put his talents to work in the rail yards as a mechanic for Chicago and several other cities.: In the end, he worked as a mechanic on the railway in Chicago and several other cities.

Ultimately, of course, he'd like to have his own business, but that won't be for some time.

Everything will ultimately depend on what is said at the meeting next week.

● Amtrak: a private company which was established on May 1, 1971. It manages a nationwide rail system dedicated to passenger service in the U.S.

● Bruno would never know a mortgage payment.: Bruno never bought a house by borrowing money from a bank and paying back by installment.

They took out a \$80,000 mortgage to buy the house.

If you fail to repay the mortgage, the bank will repossess your house.

● These men have found a treasure in my father.: My father was very useful to these men and they all liked him very much.

I don't know what I'd have done without Lizzie when I was ill — she was an absolute treasure.

You are definitely a treasure to me for no one has ever been so kind to me.

● A role model and a true friend.: My father served as a model in a particular social role for them to emulate and they all regarded him as their sincere friend.

My elder brother has always been a role model for me.

My role model was, is and will always be my mother.

● They say that actions speak louder than words: They say that what you do communicate more clearly than what you say

Actions speak louder than words.

He is a man of action, not words.